

lonely planet

法国

资深
实地
好用
深入

专家的
权威推荐
调研及
全新信息
的户外和
城镇地图
的历史文
化解读

中国地图出版社

法国

中文第三版

书名原文: *France* (10th edition, March 2013)

© Lonely Planet 2013

本中文版由中国地图出版社出版

© 书中图片由图片提供者持有版权, 2013

版权所有。未经出版方许可, 不得擅自以任何方式, 如电子、机械、录制等手段复制, 在检索系统中储存或传播本书中的任何章节, 除非出于评论目的的简短摘录, 也不得擅自将本书用于商业目的。

图书在版编目 (CIP) 数据

法国 / 澳大利亚 LonelyPlanet 公司编; 邹云等译

— 北京: 中国地图出版社, 2014.1

书名原文: *France*

ISBN 978-7-5031-8191-7

I. ①法… II. ①澳… ②邹… III. ①旅游指南—法国 IV. ① K956.59

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 277648 号

出版发行	中国地图出版社
社 址	北京市白纸坊西街 3 号
邮政编码	100054
网 址	www.sinomaps.com
印 刷	北京华联印刷有限公司
经 销	新华书店
成品规格	197mm×128mm
印 张	275
字 数	952 千字
版 次	2014 年 1 月第 1 版
印 次	2014 年 1 月北京第 1 次印刷
定 价	109.00 元
书 号	ISBN 978-7-5031-8191-7/Z·130
审 图 号	GS (2013) 2789 号
图 字	01-2013-3117

如有印装质量问题, 请与我社发行部 (010-83543956) 联系

Lonely Planet

(公司总部) ABN 36 005 607 983

Locked Bag 1, Footscray, Victoria 3011, Australia

电话: +61 3 8379 8000

传真: +61 3 8379 8111

联系: lonelyplanet.com/contact

虽然本书作者、信息提供者以及出版者在写作和出版过程中全力保证本书质量, 但是作者、信息提供者以及出版者不能完全对本书内容之准确性、完整性做任何明示或暗示之声明或保证, 并只在法律规定范围内承担责任。

Lonely Planet 与其标志系 Lonely Planet 之商标, 已在美国专利商标局和其他国家进行登记。不允许以零售商、餐厅或酒店等商业机构使用 Lonely Planet 之名称或商标。如有发现, 急请告知: lonelyplanet.com/ip。

1

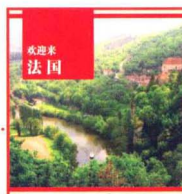
见2页

计划你的行程

实用旅行规划工具

亮点、旅行线路、特色专题助你打造完美之旅

欢迎来法国	2
14TOP顶级旅行体验	6
行前参考	14
初次到访	16
新线报	18
如果你喜欢	19
每月热门	22
旅行线路	25
和当地人吃喝	31
地区速览	37



3

见741页

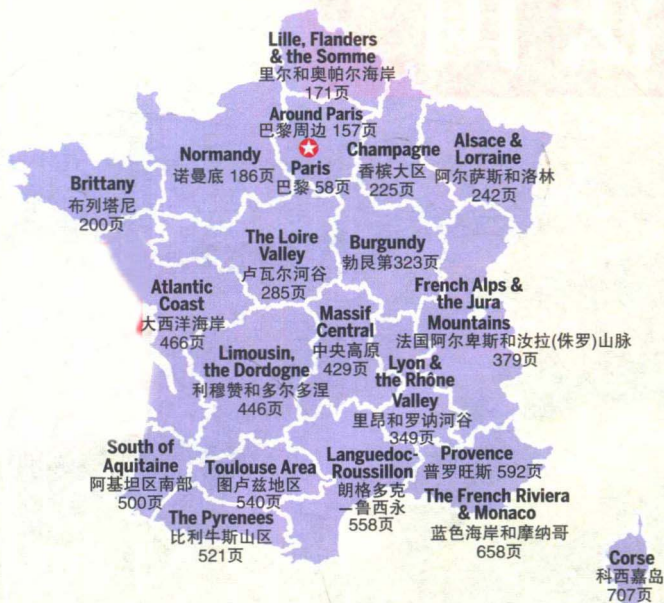
了解法国

从旅途中得到更多收获

全面的背景知识让你更加理解旅途见闻

今日法国	742
历史	745
法国人	763
好胃口	769
法国葡萄酒	772
艺术	777
建筑	786
诗意的景观	792





出行指南	800
交通指南	820
语言	834
索引	845
如何使用本书	861



本书作者:

尼古拉·威廉姆斯 (Nicola Williams)、奥利弗·贝瑞 (Oliver Berry)

斯图尔特·巴特勒 (Stuart Butler)、让-伯纳德·卡里特 (Jean-Bernard Carillet)

凯瑞·克里斯蒂亚尼 (Kerry Christinani)、格里格·克拉克 (Gregor Clark)、埃米莉·菲尔 (Emilie Filou)

凯瑟琳·勒内维 (Catherine Le Nevez)

lonely planet

法国

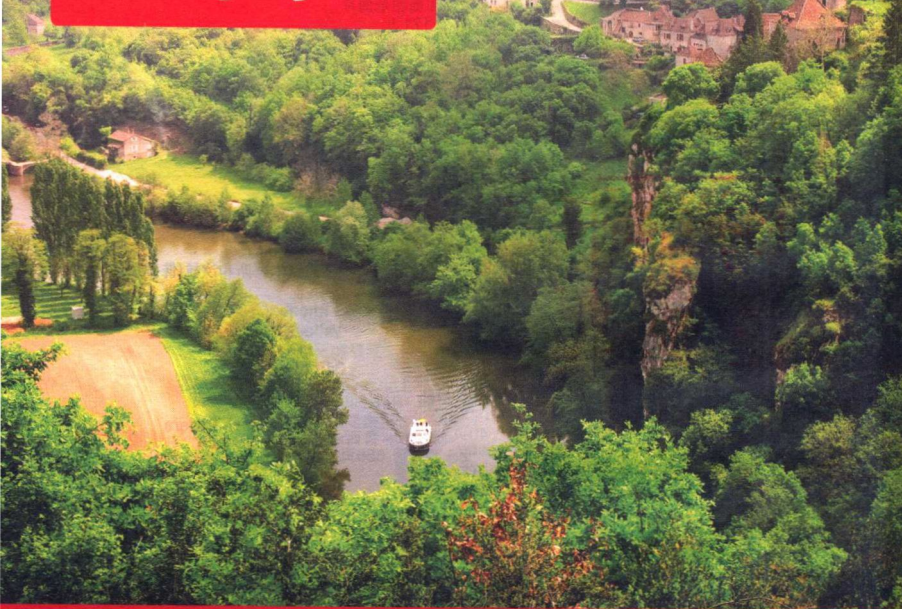
资深
实地
好用
深入

专家的
权威推荐
调研及
全新信息
的户外和
城镇地图
的历史文
化解读

中国地图出版社

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

欢迎来 法国



文化探寻

在法国随处可见世界一流的艺术和建筑，罗马式教堂和文艺复兴风格的城堡，标志性的建筑举世闻名，还有许多尚不为人知的后起之秀。漫步在莫奈曾经绘画的种满百合的花园中；在巴黎的萨特和波伏娃曾一同研究哲学的咖啡馆品尝一杯浓缩咖啡（un café）；欣赏曾经辉煌的历史余韵，想象一下国王在奢华的凡尔赛宫中的生活；去巴黎拜访那些藏在废弃的19世纪奥斯曼建筑中的未来艺术之星，或者北上参观那些引人瞩目的博物馆；在古老而时尚的南特仓库里品尝鸡尾酒；聆听马赛的说唱歌曲和巴黎的爵士乐；在布列塔尼感受那

些由5世纪凯尔特人入侵者所带来的在语言、音乐和神话上的微妙影响。没错，法国文化可以提供无限的可能性，充实你的法兰西之旅。

美食艺术

也许正是因为法国大餐的美食和美酒，才有那么多趋之若鹜的游客。毕竟，法国对游客的吸引力超过其他任何国家：每年超过8千万的游客，被列为世界上最受欢迎的旅游目的地。但如果仅是在巴黎的小酒馆吃晚餐，在户外享受一顿悠长的午餐，在市场买些水果蔬菜，或者早餐时匆匆咽下从面包店（boulangerie）买来的牛角面包，还远远不能了解法



BARBARA VAN ZANTEN/GETTY IMAGES ©

法国向来以其不变的亲切吸引着游人，那种氛围在咖啡馆露台、乡村集市，以及垂着蕾丝窗帘、把当日特色菜（plat du jour）用粉笔写在黑板上的小酒馆里随处可见。

（左）圣锡尔克拉波皮，洛特山谷

（下）圣米歇尔地铁站入口，拉丁区（见92页），巴黎



RACHEL LEWIS/GETTY IMAGES ©

国的美食。要在巴黎和孩子们一起学习制作法式小蛋糕，或者在布列塔尼翻转可丽饼；在波尔多与世界顶级的侍酒师一同品尝葡萄酒；参观大西洋沿岸的牡蛎养殖场；在兰斯的古老酒窖里畅饮香槟；前往普罗旺斯的西瓜农场旅行；在炎热的南部采摘橄榄、桃子和樱桃……然后才会理解对于法国人来说美食更是一种生活的艺术（art de vivre），是其生活中不可或缺的部分。

诗意风景

从法国北部的悬崖和沙丘，到蓝色海岸蔚蓝的大海和科西嘉岛的绿色橡树林，这片

大陆会给你一个充满惊喜的旅程。无论是欢快刺激还是缓慢轻松，独自一人或是全家一起，诗意的风景总是吸引着人们前往户外活动。赤脚走过如波浪般起伏的沙地到达圣米歇尔山；乘坐缆车，在登山圣地沙莫尼观赏令人兴奋的冰川全景；从欧洲最高的沙丘上滑降下来；在比亚里茨冲浪；在阿尔卑斯山滑雪；从中央高原的一座死火山徒步前往另一座；沿着南运河在水闸间漂流或者顺着纤道骑行。这里有玩不尽的活动，下一趟的冒险永远在等着你。



卡纳克

骑自行车穿梭于史前巨石之间
(见217页)

Bay of Biscay
比斯开湾

皮拉特沙丘

攀登欧洲最大的沙丘 (见498页)

三条峭壁公路

飞驶陶群在三条架在悬崖峭壁之上的公路 (见695页)

里昂

被誉为法国的美食之都 (见351页)

卡卢松

徘徊在这座壮丽的堡垒城市 (见581页)

普罗旺斯

蜿蜒的市集和山顶的村庄 (见592页)

去科西嘉岛
(50km, 见内页)



圣米歇尔山

1 位于诺曼底的修道院岛屿的潮汐如魔法般神秘，动人心魄。根据凯尔特的神话传说，这里是一座海洋墓地，逝者的灵魂将被运送至此。圣米歇尔山（见197页）有着丰富多彩的历史传说，你会毫不费力地感受到这一点，尤其是当你赤足走过波纹状的沙滩，前往那令人惊叹的建筑群时。独自四处走走，或者最好是在附近的热内找个向导一同徒步，度过激动人心的一天。

埃菲尔铁塔

2 虽然每年有700万人造访埃菲尔铁塔（见63页），但不得不承认每次参观都是独一无二的体验。从傍晚时分在闪烁的灯光中逐渐上行，到在埃菲尔铁塔58 Tour Eiffel 一边享用午餐（见123页），一边欣赏令人惊叹的城市全景。铁塔共有101种参观方式。可以在铁塔下骑脚踏车，抛开电梯徒步攀登，在小摊上买块可丽饼或在街边买个钥匙环，然后来张快照。在夜间参观，或者是某些人们最爱的特殊时刻——整个324米的铁塔会亮起不同颜色的灯光时。

14 TOP 顶级旅行体验







香槟

3 那些著名的香槟酒庄品牌，比如位于兰斯和埃佩尔奈主要城镇的玛姆（Mumm，见231页）、梅西耶（Mercier，见239页）和Moët & Chandon（见238页），都名扬四海。但我们想说的是，香槟中最好的液体黄金，几乎大多数都由散落在320多个村庄中的5000多家小型作坊的酿酒师（vignerons）酿造。酒庄（maisons）欢迎参观者品尝、饮用，还可以按生产价购买，沿着风景优美的路线驾车（见238页）前去，在绵延起伏的葡萄园和美轮美奂的村庄中喝香槟是最好不过的了。

上图：香槟酒桶，梅西耶

卢瓦尔河谷城堡

4 如果你想见识贵族活动的盛况和建筑的辉煌，这座皇家山谷正是值得逗留的地方。卢瓦尔河全长1000多公里，最后注入大西洋，是法国仅存的原生态河流（fleuves sauvages）之一，两岸景致是千百年来法国上流社会的写照。河谷中密布着美丽的城堡，还有漂亮的塔楼和宴会厅、奢华的穹顶和小教堂。如果你是个狂热的浪漫主义者，来寻找完美的童话城堡，那就前往被护城河环绕的阿宰勒里多（见307页）、维朗德里（见306页）及其花园，以及游客较少的博勒加尔（见296页）。

惊险刺激的沙莫尼

5 没错，007做得到，你也一样可以：在布朗什山谷（见388页）滑雪是难能可贵的体验。你绝不会后悔花费75美元进行这次从南针峰顶到登山胜地沙莫尼的20公里的越野滑雪——整个过程历时5小时，其中的每一分钟都会让你体内释放出更多的肾上腺素，体验无与伦比的刺激。

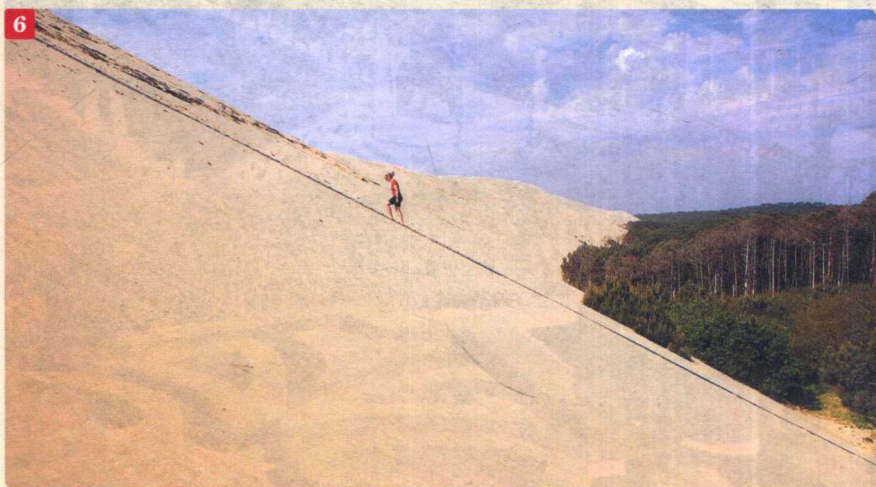


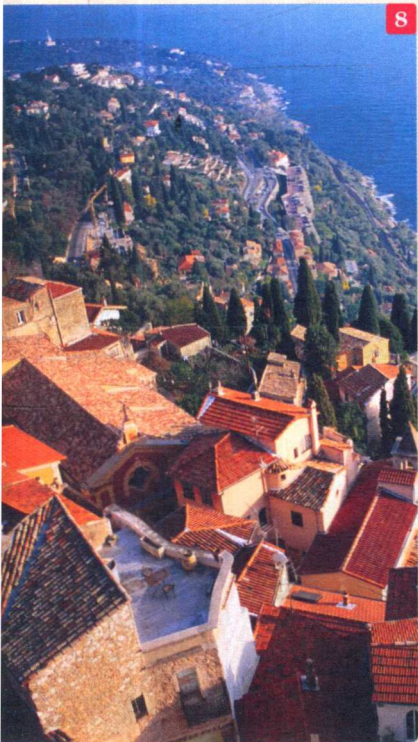
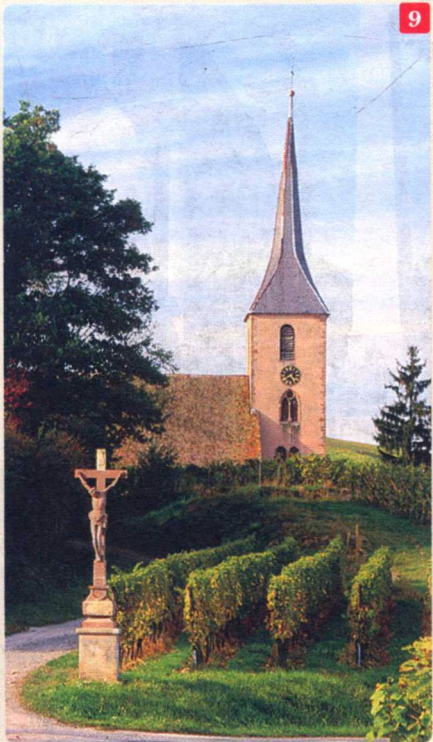
皮拉特沙丘

6 皮拉特沙丘（见498页）其实是一座需要攀登的“山”。从这座欧洲最大的沙丘顶上不仅可以欣赏到令人惊叹的海岸全景，其中包括邦克德阿让鸟类保护区和跨越海湾的费雷角，附近几处海滩还有一些大西洋沿岸最好的冲浪点。从阿卡雄骑自行车出发，直到亲手剥开一打牡蛎，搭配当地香肠（crepinettes）一同享用，就以此结束这次令人陶醉的旅行吧。

加尔桥

7 这座巨大的桥位于法国南部尼姆附近，被列入联合国教科文组织世界遗产名录：35个拱门跨立在275米长的古罗马水道桥上层，其中包括一条设计输送量日均20,000立方米的水道。可以在加尔河上乘小舟观赏，或者另外付钱漂流到上游。哦，别忘了带上你的游泳用具，这样就可以在桥柱上来一次勇敢的跳水，或者从附近的岩石上一跃而下，即便是最矫情的年轻历史学家也很难抗拒这样的诱惑。



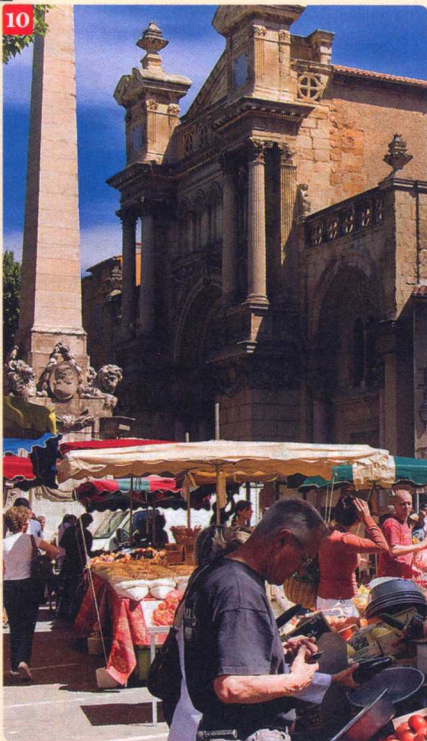


尼斯的三条峭壁公路

8 浩瀚无边的蓝色海洋勾勒出了欧洲最神奇的海岸线，行驶在这一条高过一条，险弯也越来越多的三重奏般的海岸公路上，被一幕幕壮观景致所吸引的同时，脑海中也一定会浮现出格蕾丝·凯利和希区柯克的电影画面，摩纳哥浮华的上流社会和迷人的王室家族。除此之外，想要度过完美的一天，那就在离开尼斯之前，到萨莱亚广场（见663页）的早市采购，准备一次野餐吧。

阿尔萨斯葡萄酒之路

9 这条路成为法国最受欢迎的驾车路线之一真是再恰当不过了。在法国偏远的东北角驾车穿越绿色葡萄树林，通往高处的城堡和薄雾覆盖的山峰，一路景色千变万化，可以在那些遍布砖木结构房屋的村庄和路边的酒窖稍作休整，顺便品尝或购买果味醇厚的阿尔萨斯陈酿葡萄酒。最有吸引力的还是能在秋天走这条阿尔萨斯葡萄酒之路（见259页），沉甸甸的葡萄挂满枝头，色泽鲜亮，等待丰收。



GLENN BEANLAND/GETTY IMAGES ©

普罗旺斯的集市

10 没什么地方比普罗旺斯更需要集市了。无论是马赛港的鲜鱼，初夏的粉色大蒜，整个夏天来自卡瓦永的甜瓜，还是冬天散发着泥土芬芳的“黑钻石”松露，正是这些每天清晨都在集市上堆得高高的当地生鲜农产品推动了普罗旺斯的繁荣兴旺。虽然每个村镇都有集市，但普罗旺斯（见592页）的集市是最著名的集市之一。如果来到这里，就多买些干草药、用多种不同方式腌制的绿橄榄或者黑橄榄、小胡瓜花和油。



JOHN ELK III/GETTY IMAGES ©

卡纳克巨石

11 骑自行车穿越这片散布着全世界最密集的神秘巨石（见217页）地带，一定会对布列塔尼的古代居民留下深刻印象。没有人明确知道他们是受到怎样的启示而修建了这些巨大的石柱、牌坊、环状石、坟墓和石堆。是太阳神崇拜还是某种生殖崇拜？这仍然是个谜。



BARBARA VAN ZANTEN/GETTY IMAGES ©

黄昏的卡尔卡松

12 当第一眼瞥到朗格多克的卡尔卡松（见581页），城市上空那形如巫婆帽子一般的坚固石塔就足以让你兴奋难耐。如果想要完全感受这座被城墙围绕的童话之城，得逗留到黄昏时分，当喧闹的人群离去，老城中只有一百来位居民，以及住在城里屈指可数的几座可爱旅馆中的少量游客。离开旅馆去老城参观时，别忘了回头看看，那些灯光在温暖的夜色中散发着美丽的光芒。

山顶村庄

13 这样的山顶村庄在法国南部数量众多，它们坐落在地中海岸边的山顶、曾经辉煌的要塞和堡垒掩映于村落之中，值得步行、骑车或驾车慢慢游览。大多数村庄是中世纪风格，由金色石头建成，其间点缀着鹅卵石小径、鲜花盛开的小巷，以及安静得只能听得到喷泉水声的隐秘广场。拜访村庄时建议享用一顿露天午餐——普罗旺斯附近的La Table de Ventabren（见621页）和罗克布吕讷的Les Deux Frères（见703页）是理想的场所。

下图：埃洪的山顶村庄景色



13

GLENN VAN DER KNIJFF / GETTY IMAGES ©

里昂小酒馆

14 在法国，到处都能看到拥有红白格子桌布、拥挤餐桌的数十年历史的小酒馆。让里昂（见351页）小酒馆独具特色的是当地烹饪的风格和奇趣的餐饮习俗，例如在纸桌布上计算账单，在酒瓶上缠绕橡皮筋以防滴漏，还有“周末关门”（shut weekends）的营业时间。诸如此类的各种细节在里昂随处可见，但还是要有信心——这里可是被称为法国的美食之都。去尝尝看吧。

下图：Chez Paul小酒馆



14

HEMISALAMY ©